

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 35.225/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 35.225/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 2 april 2003 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende de organisatie en de werking van de Commissie "Kunstenaars"", heeft op 15 mei 2003 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 2 avril 2003, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'organisation et aux modalités de fonctionnement de la Commission "Artistes"", a donné le 15 mai 2003 l'avis suivant :

VOORAFGAANDE OPMERKING

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht van de regering op het feit dat de ontstentenis van de controle die het Parlement krachtens de Grondwet moet kunnen uitoefenen tot gevolg heeft dat de regering niet over de volheid van haar bevoegdheid beschikt. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens die de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. Men redigere het vijfde lid van de aanhef als volgt :

"Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 27 maart 2003;"

2. Het zevende lid van de aanhef dient aan te vangen als volgt :

"Gelet op advies 35.225/1 van de Raad van State, gegeven op ... ".

3. In de Nederlandse tekst van het laatste lid van de aanhef dienen de woorden "en op het advies van" te worden ingevoegd vóór de woorden "en van Onze in Raad vergaderde Ministers".

.../...

Artikel 2

1. Een indeling in paragrafen is niet raadzaam wanneer elke paragraaf slechts uit één lid bestaat en die indeling niet kan bijdragen tot een meer duidelijke voorstelling van het ingedeelde artikel.

De indeling in paragrafen van artikel 2 zou derhalve beter vervallen.

Eenzelfde opmerking geldt ten aanzien van artikel 3.

2. In de Nederlandse tekst van artikel 2, § 4, schrijve men "bekendgemaakt" in plaats van "gepubliceerd" en "binnen vijftien dagen" in plaats van "binnen de vijftien dagen".

Artikel 4

Krachtens artikel 192 van de Grondwet is het opleggen van een eed en het bepalen van de eedformule een zaak van de wetgever.

Artikel 4 dient derhalve uit het ontwerp te worden weggelaten.

Artikel 5

In de Nederlandse tekst van artikel 5, derde lid, schrijve men "euro" in plaats van "EUR".

Artikel 6

In de Nederlandse tekst van artikel 6, derde lid, schrijve men "worden ... gedragen" in plaats van "dienen ... te worden gedragen".

Slotopmerking

Het is de Raad van State, afdeling wetgeving, niet duidelijk waarom het ontworpen besluit ook wordt voorgedragen en ondertekend door de Minister van Werkgelegenheid en waarom die minister het huishoudelijk reglement van de Commissie "Kunstenaars" dient goed te keuren (artikel 8, tweede lid, van het ontwerp).

OBSERVATION PREALABLE

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention du gouvernement sur le fait que l'absence du contrôle qu'il appartient au Parlement d'exercer en vertu de la Constitution, a pour conséquence que le gouvernement ne dispose pas de la plénitude de ses compétences. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien des compétences ainsi limitées, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. On rédigera le cinquième alinéa du préambule comme suit :

"Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 27 mars 2003;".

2. Il y a lieu de formuler le début du septième alinéa du préambule comme suit :

"Vu l'avis 35.225/1 du Conseil d'Etat, donné le ...".

3. Dans le texte néerlandais du dernier alinéa du préambule, il y a lieu d'insérer les mots "en op het advies van" avant les mots "en van Onze in Raad vergaderde Ministers".

Article 2

1. Une subdivision en paragraphes n'est pas recommandée lorsque chaque paragraphe ne comporte qu'un seul alinéa et que cette subdivision ne peut améliorer la lisibilité de l'article ainsi divisé.

.../...

Mieux vaudrait dès lors omettre la subdivision en paragraphes de l'article 2.

Une observation similaire vaut en ce qui concerne l'article 3.

2. Dans le texte néerlandais de l'article 2, § 4, on écrira "bekendgemaakt" au lieu de "gepubliceerd" et "binnen vijftien dagen" au lieu de "binnen de vijftien dagen".

Article 4

Selon l'article 192 de la Constitution, c'est au législateur qu'il appartient d'imposer un serment et d'en déterminer la formule.

Il y a donc lieu de supprimer l'article 4 du projet.

Article 5

Dans le texte néerlandais de l'article 5, alinéa 3, on écrira "euro" au lieu de "EUR".

Article 6

Dans le texte néerlandais de l'article 6, alinéa 3, il conviendrait d'écrire "worden ... gedragen" au lieu de "dienen ... te worden gedragen".

Observation finale

Le Conseil d'Etat, section de législation, n'aperçoit pas pourquoi le Ministre de l'Emploi est également associé à la proposition et à la signature du l'arrêté en projet, ni pourquoi ce ministre doit approuver le règlement d'ordre intérieur de la Commission "Artistes" (article 8, alinéa 2, du projet).

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
J. SMETS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

G. SCHRANS,
A. SPRUYT,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. PAS, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. DE BLEECKERE, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par M. W. PAS, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. DE BLEECKERE, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME